



Proyecto Bilingüe del Centro

19/20

1.Introducción

La importancia que en el último lustro ha cobrado el aprendizaje de los idiomas, y más concretamente de la lengua inglesa, no deja lugar a dudas. Esa concepción de mundo globalizado, de aldea global que es hoy nuestro Planeta, se ha visto reforzada con las iniciativas lingüísticas puestas en marcha en esta década por el Consejo de Europa: niveles del MCERL o portfolio europeo de las lenguas (PEL) entre otros.

El presente Proyecto bilingüe del CEIP Miguel Zubeldia está basado en el aprendizaje integrado de contenidos a través de la lengua extranjera (modelo AICLE) y se sustenta bajo tres pilares básicos: **el trabajo cooperativo en el aula y el aprendizaje por tareas, el papel de las TICs como recurso en la enseñanza-aprendizaje de los idiomas, y la evaluación basada en el desarrollo de competencias básicas del alumnado.**

2.Objetivos, contenidos y criterios de evaluación Plan Bilingüe CEIP Miguel Zubeldia

2.1.Objetivos Generales del Proyecto Bilingüe.

- Desarrollar las destrezas comunicativas: Speaking y Listening, en las áreas bilingües, con el fin de utilizar el idioma en situaciones cotidianas. Lo que se aprende, ha de saber expresarse.
- Utilizar el inglés no sólo como una mera asignatura o área de contenidos, sino como vehículo de aprendizaje y de conocimiento en otras áreas curriculares.
- Mejorar las competencias lingüísticas en el área de inglés, proporcionándoles vocabulario y fluidez lingüística desde edades tempranas y apropiadas para tal aprendizaje.
- Impartir la enseñanza bilingüe desde el enfoque de Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE), con nuestros propios materiales o los elaborados por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte, que aparecen en el Portal Plurilingüismo.
- Involucrar al Centro en una idea social plurilingüe y pluricultural, en la que se integran los procesos de comunicación e intercambio de experiencias a través de las TIC's.
- Proporcionar al alumnado instrumentos para enfrentarse a situaciones de la vida ordinaria, a través de un mayor dominio del inglés.
- Establecer contacto con otras culturas y realidades para despertar su interés, curiosidad o motivación, y respeto hacia ellas.

- Aumento de las capacidades generales de aprendizaje a través de la enseñanza y aprendizaje de idiomas.

2.2. Objetivos Educación Infantil.

- Familiarizar al niño/a de esta etapa con el idioma extranjero, de manera que lo vea de una forma natural.
- Comprender de forma global mensajes orales sencillos referidos a situaciones próximas a ellos.
- Expresar sentimientos y deseos mediante el lenguaje oral utilizando el idioma extranjero.
- Utilizar diversas formas de comunicación (verbal y no verbal) a situaciones cotidianas y referidas a los centros de interés.
- Familiarizar al alumnado con un vocabulario sencillo.
- Mostrar una actitud receptiva en el aprendizaje del idioma extranjero.
- Aprovechar la enseñanza del inglés para desarrollar los valores recogidos en los temas transversales.

2.3. Objetivos generales Educación Primaria.

- Desarrollar interés por el aprendizaje de una lengua extranjera
- Comprender mensajes orales en situaciones habituales de comunicación y responder a los mismos.
- Utilizar procedimientos verbales y no verbales para comunicarse en situaciones concretas.
- Leer y obtener información general y específica de textos breves y sencillos.
- Elaborar textos escritos sencillos, comprensibles y breves.
- Identificar y reproducir de forma inteligible y significativa aspectos de la entonación, el ritmo, la pronunciación y la acentuación característicos de la lengua extranjera.
- Apreciar el valor de la lengua extranjera, como medio de comunicación, mostrando curiosidad y respeto hacia sus hablantes y su cultura.
- Usar las Tecnologías de la Información y la Comunicación para desarrollar y reforzar el aprendizaje.

2.4. Contenidos y criterios de evaluación Educación Infantil

Contenidos

- A través del lenguaje oral:
 - Saludos, despedidas, días de la semana, tiempo, felicitaciones, fórmulas básicas de cortesía...
 - Instrucciones sencillas: señalar, colorear, dibujar, pegar, levantarse, abrir-cerrar puertas...
 - Preguntas sencillas: Ir al servicio, repetir una cuestión, la hora...
- A través de canciones: Colores, días de la semana, meses del año, estaciones...

- Vocabulario relacionado con cada proyecto o UDI: colores, objetos, miembros de la familia, animales, ropa, alimentos...
- Utilización de juegos, canciones, procesos de imitación, gestos, escenificación... para entender el idioma.

Criterios de evaluación

- Responde a órdenes cotidianas sencillas.
- Es capaz de formular preguntas sencillas: Ir al servicio, pedir ayuda...
- Es capaz de señalar objetos, colores... de su entorno más cercano.
- Reproduce oralmente formulas básicas de cortesía: Good morning, bye bye...

2.5. Contenidos y criterios de evaluación 1er Ciclo Primaria

Los contenidos, criterios e indicadores de evaluación de nuestro Plan Bilingüe lo componen:

- Los establecidos para el área de Inglés en el Decreto 17 de marzo de 2015.
- Los establecidos para el área de Ciencias Naturales en el Decreto marzo de 2015.
- Los establecidos para el área de Ciencias Sociales en el Decreto 17 de marzo de 2015.

En el área de Ciencias Sociales se llevarán a cabo los siguientes **bloques de contenidos**:

- Bloque I: Contenidos comunes. (Del 1.1 al 1.13)
- Bloque II: El mundo en que vivimos. (Del 2.1 al 2.10)
- Bloque III: Vivir en sociedad. (Del 3.1 al 3.4)
- Bloque IV: Las huellas del tiempo. (Del 4.1 al 4.4)

En el área de Ciencias Naturales se llevarán a cabo los siguientes **bloques de contenidos**:

- Bloque I: “Iniciación a la actividad científica” (Del 1.1 al 1.15)
- Bloque II: “El ser humano y la salud” (Del 2.1 al 2.7)
- Bloque III: “Los seres vivos” (Del 3.1 al 3.16)
- Bloque IV: “Materia y energía” (Del 4.1 al 4.4)
- Bloque V: “La tecnología, objetos y maquinas” (Del 5.1 a 5.5)

En el área de Lengua Extranjera Inglés se llevarán a cabo los siguientes **bloques de contenidos**:

- Bloque I: Comprensión de textos orales. (Del 1.10 al 1.11)
- Bloque II: Producción de textos orales: Expresión e interacción (Del 2.1 al 2.8)
- Bloque III: Comprensión de textos escritos: (Del 3.1 al 3.9)
- Bloque IV: Producción de textos escritos (Del 4.1 al 4.9)

Al margen de los **critérios de evaluación** del Decreto mencionado para primer ciclo, los siguientes serán comunes a las áreas lingüísticas y no lingüísticas de Naturales y Sociales:

- Son capaces de **reproducir oralmente** el vocabulario común a cada UDI formando oraciones sencillas.
- Entienden **textos orales** sencillos en L2 relacionados con la UDI en cuestión.
- Son capaces a **responder oralmente** a preguntas sencillas en L2 relacionadas con la UDI.
- Participan en **diálogos muy sencillos** relacionados con la UDI que estén trabajando.
- Son capaces a **responder por escrito** a preguntas sencillas en L2 relacionadas con la UDI.
- Realizan la **tarea final o proyecto** de la UDI, cuyo objetivo será siempre desarrollar las destrezas comunicativas.

3. Metodología AICLE y Porfolio Europeo de las Lenguas (PEL)

3.1. Principios metodológicos

La modalidad educativa bilingüe implica cambios metodológicos pero no podemos decir que haya una metodología única y específica para la educación bilingüe, sino una combinación de prácticas didácticas empleadas tanto en las áreas lingüísticas como en las áreas no lingüísticas. Se impone el eclecticismo para recoger lo mejor de cada propuesta y así adaptarse a diferentes realidades educativas. Por este motivo es importante la flexibilidad en los elementos que intervienen en el proceso de enseñanza y aprendizaje: espacios, tiempos, agrupamientos, ritmos de aprendizaje, nivel de competencia de L2 y proyecto educativo de centro.

Dentro del trabajo por competencias, la competencia en comunicación lingüística ocupa un lugar destacado dentro de la modalidad educativa bilingüe. Además de ésta no podemos olvidar otras competencias como el tratamiento de la información y la competencia digital, la competencia para aprender a aprender o la autonomía e iniciativa personal.

Si algo caracteriza a los centros donde se imparte la modalidad bilingüe es la necesidad del trabajo en equipo. Es una realidad que esta nueva modalidad demanda: unificación de criterios, definición de metas comunes, trabajo en binomio en el aula o reparto de tareas entre el profesorado. La planificación y coordinación entre el equipo educativo de la modalidad bilingüe es vital para optimizar recursos y estrategias comunes. De ahí la importancia de las reuniones periódicas del profesorado implicado en esta modalidad educativa.

Está demostrado que se aprende haciendo, por eso fomentaremos el trabajo del alumnado por proyectos y tareas. La planificación de productos finales es importante como colofón de un proceso y como visualización de resultados. Al alumnado le motiva muchísimo ver sus aportaciones y creaciones, especialmente si son posteriormente difundidas entre la comunidad escolar. Por otro lado, actuaremos con el tratamiento del error: especialmente en los niveles más bajos e iniciales primaremos la fluidez frente a la corrección.

En plena fase de implantación del proyecto Escuela TIC 2.0 en los centros educativos de nuestra comunidad autónoma, es inevitable hacer referencia al papel tan importante que juegan estas tecnologías en el día a día del trabajo en el aula. Una de las principales ventajas que nos ofrecen las TIC en la modalidad bilingüe es el acercamiento virtual a los países y a la de la lengua extranjera, además de ayudar mucho en la difusión de experiencias, en la búsqueda de proyectos de interés, recursos y materiales.

En cuanto a la tipología de actividades, es importante prever la heterogeneidad de alumnado (intereses, motivación, estilos cognitivos, ritmos de aprendizaje) a la hora de diseñar tareas y actividades. Una posible clasificación de las actividades según su objetivo podría ser la siguiente:

- Introducción y motivación
- De conocimientos previos

- De desarrollo
- De consolidación
- De refuerzo
- De recuperación
- De ampliación

Intentaremos en lo posible programar tareas que propicien el reciclaje de contenidos, técnicas, conceptos previos, así como actividades que fomenten la interacción y la cooperación entre el alumnado.

Finalmente, queremos recordar que se deben explotar varias opciones a la hora de agrupar al alumnado, a saber, aquellas que fomenten el trabajo individual, por parejas o en pequeños grupos. Todas las opciones deben estar presentes en algún momento del proceso de enseñanza y aprendizaje porque el alumnado debe saber trabajar en todo ese abanico de posibilidades.

3.2. Metodología AICLE

Podría definirse el Currículo integrado como un proyecto organizado de tal modo que vaya más allá de las meras divisiones que tradicionalmente se vienen haciendo entre las diferentes áreas o asignaturas. El currículo integrado establece relaciones significativas entre distintos aspectos del currículo, centrándose en áreas de estudio más amplias. Por otra parte, en el Currículo integrado de las lenguas, el individuo no guarda estas lenguas y culturas en compartimentos mentales estrictamente separados, sino que desarrolla una competencia comunicativa a la que contribuyen todos los conocimientos y las experiencias lingüísticas y en la que las lenguas se relacionan entre sí e interactúan. Esta es la razón por la cual cobra vida el concepto de aprendizaje integrado de contenidos a través de una lengua extranjera, en lo sucesivo AICLE, como línea argumental de este proyecto.

El concepto de currículo incluye como elementos el qué (los contenidos), el porqué (los objetivos), el cuándo (la secuenciación) y el cómo (la metodología). Al denominarlo solamente currículo integrado de las lenguas, podemos ignorar la razón fundamental de su existencia: la enseñanza integrada de lenguas y muy especialmente contenidos no lingüísticos, con una metodología tipo AICLE, en los denominados centros bilingües.

En realidad, la existencia de este nuevo modelo de diseño curricular viene dada por la integración de los contenidos de materias no lingüísticas (Conocimiento del Medio, Educación Artística (Plástica y Música), Educación Física, etc) dentro del aprendizaje de la segunda lengua (L2) y son esos contenidos los que van a condicionar los contenidos curriculares de las lenguas implicadas en el proyecto bilingüe de centro.

El término AICLE (versión española del inglés CLIL, más extendido, y del francés EMILE) hace referencia a un modelo pedagógico que supone un cambio de medio de instrucción y un cambio de método de instrucción: el nuevo medio es la lengua extranjera a través de la cual se aprenden los contenidos, mientras que el nuevo método hace referencia al aprendizaje cooperativo, interactivo y por descubrimiento sobre el que sustenta este tipo de metodología. En las áreas lingüísticas L1 y L2 se enfatizarán los aspectos formales de la lengua, la transmisión de mensajes y el desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado. Por su parte,

las áreas no lingüísticas impartidas en L2 pondrán sus acentos en los contenidos curriculares, la transmisión de mensajes, el cómo aprender los contenidos a través de nuevas metodologías, y finalmente en el diseño de unidades didácticas basadas en tareas.

Desde mediados de los años ochenta el enfoque comunicativo se ha visto enriquecido por el énfasis en los procedimientos, cuyo eje central son los conceptos de tarea y proyecto, para dar respuesta al qué hacer con la lengua, entendiendo “el aprendizaje como el resultado de un proceso para realizar un producto (dialogamos, leemos, planificamos, escribimos y dibujamos para hacer un calendario, un mapa, una maqueta, etc.)”. (Trujillo, 2008, p.15)

La Comisión Europea en su Libro Blanco sobre educación “Enseñar y aprender: hacia la sociedad cognitiva” sugiere que “el primer idioma extranjero aprendido se convierta en el idioma de enseñanza de determinadas asignaturas” (Comisión Europea, 1995 Libro Blanco p.23).

El modelo AICLE es la alternativa al modelo tradicional de enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema escolar pues ofrece al alumnado ese mayor número de horas de exposición a la L2 que hace incrementar el nivel de competencia de la lengua a la vez que desarrolla las habilidades cognitivas del individuo. Las materias o parte de las materias se enseñan a través de una lengua extranjera con un objetivo doble, el aprendizaje de contenidos y el aprendizaje simultáneo de una lengua extranjera. (David Marsh, 1994)

El modelo didáctico AICLE se ha inspirado en los programas canadienses de inmersión, aunque difiere claramente del contexto social donde se aplica. En la mayoría de los casos se trata de un enfoque por tareas y contenidos utilizando una lengua extranjera como medio para acceder a conocimientos y transmitir ideas y pensamientos (Pérez-Vidal y Campanale Grilloni, 2006).

3.3. Portfolio Europeo de las Lenguas

Se intentará llevar a cabo el **Portfolio Europeo de las Lenguas**, con el objetivo principal que nuestro alumnado refleje lo que aprende o han aprendido en una lengua -ya sea en la escuela o fuera de ella- y pueden registrar sus experiencias de aprendizaje de lenguas y culturas y/o reflexionar sobre ellas. Mediante unos criterios reconocidos en todos los países europeos, el Portfolio apoya el aprendizaje de lenguas a lo largo de toda la vida.

Las características más relevantes del PEL son las siguientes:

- Consta de tres partes: el pasaporte, la biografía y el dossier.
- No existe un único PEL; en el caso de España hay cuatro PEL en función de los niveles educativos: infantil, primaria, secundaria y adultos.
- El PEL sirve para informar acerca del historial lingüístico y cultural del usuario a las autoridades educativas, a los profesores, a los examinadores, o a un empleador en una selección de personal; o al mismo tiempo es una herramienta destinada a favorecer la conciencia lingüística, la conciencia del aprendizaje de idiomas, la reflexión sobre la diversidad lingüística y cultural, contribuyendo a la formación plurilingüe y pluricultural del individuo.

Capturas del PEL creado por el coordinador bilingüe:

Mi lengua **Mi biografía** **My mother tongue**

Hola

En casa pueden ayudarte a recordar historias, personas, experiencias...etc.

1. Mis experiencias con las lenguas.

Experiencias o situaciones que he vivido, viajes, anécdotas, historias contadas por familiares, conversaciones que recuerdes, lugares que has visitado...etc

Aquí puedes escribir

Historias de los abuelos, titos, papá, mamá...

Mi dossier de las Lenguas

Nombre: _____

Comunica

Miguel Zubeldia Serón (Almería)

Francisco Javier Rodríguez Carvajal

4. Profesorado participante e implantación.

4.1-PROFESORADO DE ÁREAS LINGÜÍSTICAS

Desde la modalidad educativa bilingüe debe afrontarse siempre el aprendizaje de lenguas como un instrumento para la comunicación y el conocimiento. Por este motivo se trabajarán de forma consistente competencias lingüísticas como hablar, escribir, leer, escuchar y conversar. Está demostrado que una mayor capacitación lingüística lleva aparejada una mayor capacidad cognitiva.

La participación en la planificación, elaboración y puesta en práctica del Currículo Integrado de las Lenguas será la tarea más importante a realizar por parte del profesorado de áreas lingüísticas. Todo el profesorado, sea del área que sea, es siempre profesorado de lenguas (simplemente por el hecho de usarlas como medio de transmisión) pero es tarea específica del profesorado de áreas lingüísticas el trabajo sistemático de técnicas diversas como el resumen, la reformulación, la comparación, la descripción, la exposición oral, la generalización, la jerarquización o la ejemplificación. Sin embargo, como hemos dicho, estas técnicas son esenciales en el trabajo diario del alumnado en todas las áreas de su currículo.

La coordinación de actuaciones por parte del profesorado de lenguas es igualmente importante para estructurar el aprendizaje del alumnado y evitar, a la vez, dispersión, fraccionamiento o repeticiones innecesarias.

No tenemos distintas competencias lingüísticas para la lengua que aprendemos sino una sola para todas ellas. Así pues, desde cada lengua podemos trabajar esta competencia plurilingüe .

4.2.-PROFESORADO DE L2 y L3.

El profesorado de la lengua extranjera de la modalidad bilingüe reconoce que sus objetivos se han ampliado bastante al entrar a formar parte de la modalidad, también ha adoptado una metodología menos tradicional y más activa al mismo tiempo. A la vez le ha supuesto más tiempo de búsquedas de materiales y recursos (tarea facilitada por un mayor uso de las nuevas tecnologías) así como una mayor incidencia en aspectos socioculturales. Este profesorado cobra gran importancia en la modalidad bilingüe porque la lengua que enseña pasa ahora a tener una utilidad en otras asignaturas o módulos profesionales del currículo.

Nunca antes su asignatura tuvo más aplicación práctica en el ámbito escolar. La lengua extranjera pasa a ser la llave para acceder a más conocimiento.

Esto significa que debe prestarse especial atención a distintos aspectos como:

- Potenciación de la oralidad
- Búsqueda de temas y contenidos relacionados con las ANL no lingüísticos implicados en la modalidad bilingüe (textos, campos semánticos).
- Estrecha coordinación con el profesorado de ANL. para anticipar y/o reforzar estructuras, discursos o técnicas.
- Vinculación con la cultura de la lengua de la modalidad.
- Promoción del trabajo por proyectos que impliquen investigación y posterior exposición al resto de compañeros y compañeras.
- Aprovechamiento de la presencia del auxiliar de conversación.
- Diseño conjunto por parte del profesorado de L2 y L3 de tareas de tránsito.
- La L2 o Lengua Extranjera pasa a ser una lengua instrumental, vehicular y de aprendizaje igual que la L1 o lengua materna. Una de las máximas más importantes es usar la L2 y L3 siempre que sea posible y la L1 siempre que sea necesario.

4.3. Implantación

Como establece la Orden de 28 de junio de 2011 que regula la enseñanza bilingüe en Andalucía, la implantación del bilingüismo será progresiva, avanzando cada curso escolar empezando desde 1º de primaria.

En el presente curso escolar, 17/18 el bilingüismo alcanza 2º de Educación Primaria.

Al tratarse de niveles inferiores, el apoyo visual debe ser mucho mayor (por ejemplo usando más imágenes, cartelería y lenguaje corporal) en los cursos de Infantil y primer ciclo de primaria. El componente lúdico es muy importante y por ello se trabajarán juegos y canciones para hacer una inmersión gradual y placentera.

En cursos posteriores se debe ir incorporando el código escrito (aquí sí hay una gran diferencia con el aprendizaje de una lengua materna pues no es necesario esperar a un gran dominio previo del código oral). La enseñanza de las palabras más frecuentes del entorno (antes que las frases) y la repetición.

Debe darse una adecuada coordinación entre la tutora o tutor del grupo y el docente especialista en lengua extranjera, pues ambos interactúan en la clase bilingüe. La organización de actividades permitirá comprobar cómo la L2 es una herramienta al servicio del descubrimiento del mundo. en la lengua materna pautas metodológicas de suma importancia en el 2º ciclo de Educación Infantil así como en el 1º Ciclo de Educación Primaria. Estas primeras palabras siempre serán las que designan objetos de su entorno y, por tanto, estarán estrechamente ligadas al conocimiento del mundo que tiene el alumnado.

Sin embargo, no podemos olvidar el lenguaje de fórmulas y rutinas. Las expresiones habituales son rápidamente asimiladas y automatizadas como un bloque desde pequeños. En el 1º Ciclo de Educación Primaria no tienen mucho sentido las nociones gramaticales.

4.4. Auxiliar de conversación

El auxiliar de conversación no es un docente. De hecho, no puede permanecer a solas en el aula con los alumnos. Por ello, podemos preparar algunas actuaciones encaminadas a aportar algún tipo de formación pedagógica y reflexión docente, como:

- Dar ejemplo con nuestra propia experiencia docente (ser buen oyente, asesorar sobre diversos temas, solucionar problemas, ser capaz de localizar recursos, ser mediador en situaciones de conflicto o ser capaz de intercambiar los papeles de enseñante y aprendiz).
- Animar al Auxiliar a ir ampliando sus posibilidades.
- Revisar trabajos del alumnado conjuntamente.
- Pedirles que elaboren materiales y charlas. para la formación continua de los departamentos de lenguas extranjeras y el profesorado bilingüe sobre aspectos lingüísticos y socioculturales.
- Reflexionar, al final de su estancia, sobre su experiencia, para que aporten comentarios, sugerencias y mejoras.

Funciones del auxiliar de conversación

Las actuaciones de los auxiliares de conversación están encaminadas fundamentalmente a los docentes y al alumnado y se pueden desarrollar en los ámbitos:

a) Lingüístico y sociolingüístico: los auxiliares son modelos de corrección en la L2 a nivel fonético, gramatical, léxico, semántico, de interacción o de registro. Deben poner énfasis en el trabajo de la lengua a nivel textual y especialmente en el código oral. No es conveniente que bajen al nivel oracional para hacer explicaciones gramaticales; esto quedará para el profesorado de L2.

b) Didáctico: los auxiliares deben coordinarse con el profesorado para planificar actividades, elaborar materiales o buscar recursos.

c) **Intercultural:** los auxiliares pueden acercar la cultura y la sociedad de su país y de los países donde se habla la L2 a través de presentaciones de temas actuales, materiales auténticos o contactos con centros educativos de las sociedades que representan.

d) **Lúdico:** los auxiliares suponen una gran motivación para el alumnado porque representan juventud, novedad, exotismo, etc. Podemos aprovechar esta circunstancia para que colaboren en actividades complementarias y extracurriculares si lo desean.

Horarios auxiliar conversación y áreas no lingüísticas bilingües

Horario Auxiliar de Conversación 19/20					
	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00 – 10:00		2º Ciencias Naturales/Soci ales	RECUPERA 2º	RECUPERA 5º	RECUPERA 1º
10:00 – 11:00	10:30-11:00 3º English	1º Ciencias Sociales	4º Ciencias Sociales	1º Ciencias Naturales	RECUPERA 1º
11:00 – 11:15	RECREO				
11:15 – 12:15	1ª Ciencias Naturales	4º Ciencias Naturales	RECUPERA 1º	4º Ciencias Naturales	RECUPERA 2º
12:15 – 12:30	RECREO				
12:30 – 13:15	RECUPERA 6º	2º Ciencias Naturales	3º Art	2ª Ciencias Sociales	RECUPERA 2º
13:15 – 14:00	RECUPERA 6º	3º Ciencias Sociales	4º Art	3º Ciencias Naturales	RECUPERA BIBLIO

- **1º:** 3horas.
- **2º:**2h 30 min.
- **3º:** 2h 45 min
- **4º:** 3h 45 min

4.5 Currículum Integrado.



Se está desarrollando a la par, UDI a UDI, el currículum integrado de las lenguas.

CURRÍCULUM INTEGRADO



1.Introducción

La primera competencia clave es la competencia en comunicación lingüística “referida la utilización del lenguaje como instrumento de comunicación oral y escrita, tanto en lengua española como en lengua extranjera”.

En los diferentes marcos normativos estatales y autonómicos, se establece la importancia crucial del desarrollo de la competencia en comunicación lingüística. Los

conocimientos, destrezas y actitudes propios de esta competencia permiten expresar pensamientos, emociones, vivencias y opiniones, así como dialogar, formarse un juicio crítico y ético, generar ideas, estructurar el conocimiento, dar coherencia y cohesión al discurso y a las propias acciones y tareas, adoptar decisiones, y disfrutar escuchando, leyendo o expresándose de forma oral y escrita, todo lo cual contribuye además al desarrollo de la autoestima y de la confianza en sí mismo.

La competencia en comunicación lingüística incide en cuestiones tan importantes como la capacidad efectiva de convivir y de resolver conflictos, la construcción de relaciones de igualdad entre hombres y mujeres, la interpretación de la realidad, la organización y autorregulación del conocimiento y la acción, la capacidad empática de ponerse en el lugar de otras personas y la expresión de las ideas y emociones, entre otras.

Tal y como se indica en la Orden ECD/65/2015, de 21 de enero, por la que se describen las relaciones entre las competencias, los contenidos y los criterios de evaluación de la educación primaria, la educación secundaria obligatoria y el bachillerato, esta competencia es el resultado de “es el resultado de la acción comunicativa dentro de prácticas sociales determinadas, en las cuales el individuo actúa con otros interlocutores y a través de textos en múltiples modalidades, formatos y soportes. Estas situaciones y prácticas pueden implicar el uso de una o varias lenguas, en diversos ámbitos y de manera individual o colectiva”. Así, con las tareas que hemos programado, basadas en situaciones comunicativas concretas y contextualizadas, intentamos contribuir a la mejora de la competencia en comunicación lingüística del alumnado de nuestro centro vinculada con prácticas sociales. Dominar lenguas en la escuela es una clave para el desarrollo personal y social así como un requisito indispensable para entender un mundo multilingüe, dominar la información y participar en sociedad de manera activa y crítica.



Objetivos generales


- Concienciar a los hablantes de la naturaleza de su propio repertorio lingüístico, incluida la lengua materna.
- Mostrar la dignidad intrínseca de estas variedades lingüísticas ya que pueden ser adecuadas para las funciones que cada hablante le otorga.
- Hacer descubrir el carácter evolutivo de la adquisición de las lenguas.
- Desarrollar estos repertorios, incrementando las competencias, los niveles de competencias, el número de variedades lingüísticas, etc.
- Fomentar esta competencia plurilingüe desarrollando las competencias transversales que la constituyen.

Objetivos específicos

- Gestionar el plurilingüismo a lo largo de toda la vida: la enseñanza tendrá que valorar el repertorio inicial del alumnado y desarrollarlo. Unas de las principales tareas es hacer que los jóvenes saquen partido a los recursos de ese repertorio en la comunicación.
- Promover la autonomía del alumnado, fomentando el aprender a aprender las lenguas por sí mismo, desarrollando una actitud reflexiva respecto a su forma de aprendizaje, a los conocimientos adquiridos, a sus necesidades: toda enseñanza de lengua debería comportar esta sensibilización a las estrategias de aprendizaje.
- Considerar las enseñanzas lingüísticas como un proceso continuo, no limitado a una determinada etapa. Esto supone que hay que tener en cuenta los conocimientos previos, individuales y escolares, anteriores y paralelos, y dejar de considerar las lenguas como compartimentos sin ninguna relación.
- Propiciar la competencia de “saber ser”, como capacidad para aplazar nuestro juicio y neutralizar nuestras representaciones sobre los demás, pero también descentrándonos respecto a la cultura a la que pertenecemos de manera a poder percibir un punto de vista externo, comparable a la mirada que tiene sobre nuestra cultura una persona extranjera.
- Lograr que, utilizando puentes de comprensión y estrategias comunes en las tres lenguas del centro, como la comparación, la analogía, el contraste, la clasificación, etc... para que el alumnado consiga integrar los conocimientos y con mayor facilidad.
- Mejorar las cuatro destrezas fundamentales para conseguir un progreso en la competencia en comunicación lingüística del alumnado de nuestro centro.

2.Listado de UDIS. Planificación anual.

Listado de UDIs				
1er Trimestre				
	Títulos		<u>Tareas finales</u>	
	UDI 1	UDI 2	UDI 1	UDI 2
<p>L1</p> 	Truto o trato	Un cante por la Igualdad	<p><u>2º Ciclo</u></p> <p>Trato: Adopto una vida saludable.</p>	<p><u>2º Ciclo</u></p> <p>Redacción-Exposición: Nuestra igualdad. Visita a la Residencia de Ancianos</p>
<p>L2</p> 	Trick or Treat	A song for equality	<p><u>1er Ciclo</u></p> <p>Fiestín del otoño: Recetas, frutos...</p> <p><u>2º Ciclo</u></p> <p>Presentación y descripción con personajes de Halloween</p>	<p>Visita a la Residencia de Ancianos</p>

L3 			<u>2º y 3er Ciclo</u> Presentación y descripción con personajes de Halloween	Visita a la Residencia de Ancianos/Guardería
--	--	--	--	---

3.Desarrollo por UDIS.

-3.1.Contenidos

UDI 1. Truco o trato.
Introducción
<p>Tras la evaluación inicial comenzamos el curso con la primera UDI llamada "Truco o Trato". Durante esta unidad trabajaremos las siguientes efemérides:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Día Internacional de las Lenguas. -Día de la Hispanidad -Halloween -Día de las bibliotecas. <p>En Naturales, trabajaremos hábitos de vida saludables, función de nutrición y comida sana. ¿Truco o trato? Será la excusa para aceptar el "trato" de dichos hábitos.</p> <p>EN Sociales, trabajaremos el Día Internacional de las Lenguas y aprovecharemos para repasar banderas y mapa de Europa, así como algunos países en concreto. Trabajaremos el origen del día de Halloween, así como las características de la tradición.</p>

En el área de lengua, vamos a trabajar lecturas relacionadas con las efemérides. En Expresión Escrita, vamos a trabajar diálogos y descripciones.

Para desarrollar la expresión oral, los alumnos/as expondrán proyectos realizados en torno a las efemérides.

Las tareas finales conjuntas en L1,L2 y L3 se adjuntan en la tabla de arriba.


Competencias Clave	
Comunicación en Comunicación lingüística	Uso social de la lengua en un contexto concreto de comunicación: saludos y presentaciones
Conciencia y Expresión Cultural	Aprendizaje de adivinanzas, retahílas, canciones populares relacionadas con Halloween.
Aprender a Aprender	Tomar decisiones para de la tarea final. Responsabilizarse de tareas.
Social y Cívica	Aprendizaje y uso de normas sociales: saludos, presentación y despedida.
C.Digital	Aprender a utilizar, siempre que sea posible, el ordenador para la exposición de la tarea final.

-3.2.Objetivos

Objetivos	L1	L2	L3
UDI1			
-Utilizar el lenguaje como una herramienta eficaz de expresión, comunicación e interacción facilitando la representación, interpretación y	X	X	X

comprensión de la realidad, la construcción y comunicación del conocimiento y la organización y autorregulación del pensamiento, las emociones y la conducta.			
-Comprender y expresarse oralmente de forma adecuada en diversas situaciones socio-comunicativas	X	X	X
-Escuchar, hablar y dialogar en situaciones de comunicación propuestas en el aula, argumentando sus producciones, manifestando una actitud receptiva y respetando los planteamientos ajenos.	X	X	X
-Reproducir, crear y utilizar distintos tipos de textos orales y escritos,	X	X	X
- Leer y comprender distintos tipos de textos apropiados a su edad	X	X	X
- Aprender a utilizar todos los medios a su alcance, incluida las nuevas tecnologías	X	X	X
- Ser capaces de realizar y comunicar la tarea final siguiendo las pautas establecidas por el maestro.	X	X	X
- En el área de Sociales ser capaces de expresar en L2 información básica acerca de La Constitución.		X	
- Respetar y valorar la existencia de diferentes formas de expresión.	X	X	X

-3.3. Contenidos.

Bloques	L1 	L2 	L3 
Escuchar, hablar y conversar.	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión y producción de textos orales que tengan como finalidad presentarse a los demás. • Actitud de cooperación y respeto al escuchar las canciones y en la confección de la tarea final. • Interés por expresarse oralmente con pronunciación y entonación adecuadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión y producción de textos orales que tengan como finalidad presentarse a los demás. • Actitud de cooperación y respeto al escuchar las canciones y en la confección de la tarea final. • Interés por expresarse oralmente con pronunciación y entonación adecuadas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprensión y producción de textos orales que tengan como finalidad presentarse a los demás. • Actitud de cooperación y respeto al escuchar las canciones y en la confección de la tarea final. • Interés por expresarse oralmente con pronunciación y entonación adecuadas.
Lectoescritura	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en la composición de un texto 	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en la composición de un texto relacionado con el otoño. 25 	<ul style="list-style-type: none"> • Participación en la composición de un texto relacionado con el otoño. 15

	<p>relacionado con el otoño. 50 palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en la composición de un texto relacionado con la igualdad y comida saludable. 50 palabras. • Interés por la escritura y por la buena presentación de sus trabajos. 	<p>palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en la composición de un texto relacionado con la igualdad y comida saludable. 25 palabras. • Interés por la escritura y por la buena presentación de sus trabajos. 	<p>palabras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interés por la escritura y por la buena presentación de sus trabajos.
Aspectos Socio-culturales		<ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento y aprendizaje de formas básicas de relación social en lengua extranjera. • Actitud receptiva hacia la manera de celebrar el comienzo de la etapa de primaria en otra cultura. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconocimiento y aprendizaje de formas básicas de relación social en lengua extranjera. • Actitud receptiva hacia la manera de celebrar el comienzo de la etapa de primaria en otra cultura.

3.4 Evaluación

Criterios de Evaluación por Lenguas.	L1	L2	L3
Realizar las tareas finales. Mostrando buena actitud hacia ellas y esforzándose en su realización.	X	X	X
Exponer oralmente la tarea final mostrando sencillas	X	X	X
Respeto por otras culturas y lenguas durante toda la unidad.	X	X	X
Contenidos. Otoño, Halloween, Dieta Saludable e igualdad.	X	X	
Mostrar curiosidad por la festividad de Halloween		X	
Mostrar interés hacia el Otoño.	X	X	

Tabla Autoevaluación Final UDI

Nombre: _____ Curso: _____

Destrezas	Descriptores PEL	L1	L2	L3
Escuchar	A1. Reconozco palabras y expresiones habituales para saludar, presentarme y despedirme. También preguntas e instrucciones breves para resolver las rutinas de clase.			
	A1. Soy capaz de entender palabras en L1,L2 y L3 relacionadas con la UDI.			
Leer	A1.Asocio palabras en sencillas lecturas relacionadas con la UDI.			
	A1. Soy capaz de leer en voz alta algunas palabras relacionadas con la UDI.			
Hablar	A1. Soy capaz de repetir imitando los sonidos y las palabras que escucho.			
	A1. Soy capaz de expresar contenidos básicos relacionados con la UDI.			
	A1. He sido capaz de expresar la tarea final.			
Escribir	A1. Sé escribir vocabulario básico de la unidad y crear oraciones sencilas.			
	A1. He sido capaz de escribir lo necesario para la realización de la tarea final.			

5. Materiales AICLE de elaboración propia.

Ruanda



Kigali

Iraq



Bagdad



PAISES DE EUROPA



PAISES DE EUROPA



PROVINCIAS DE ESPAÑA



Barbados



Bridgetown

Dinamarca



Copenhague

Unit 2. Brush your teeth is so important! (Cepillarse los dientes es muy importante)

Complete the table with good and bad actions for your teeth.

Good for my teeth 😊	Bad for my teeth ☹️

Things that are good for your teeth:

- Fruits
- Sweets
- Vegetables
- Ice cream
- Mouthwash (enjuague bucal)

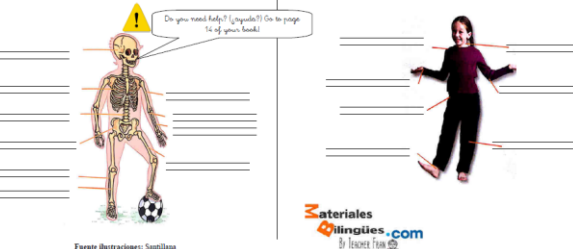
Unit 2. The senses and movement

Brain and hand (cerebro y articulaciones)

1. Fill the gaps with the bones you are given. (Completa con los huesos del cuerpo)

2. Fill the gaps with the joints you are given. (Completa con las articulaciones)

Do you need help? (¿Necesitas ayuda?) Go to page 54 of your book!



3. Do you live in a flat or in a house? (¿Vives en un piso o una casa?)

4. Complete with the following jobs. (Completa con los trabajos)

Words: (talleres) - architect - carpenter - education - plumber (fontanero)

Yesterday I ...

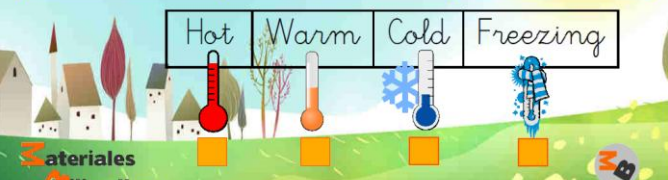
- did my homework
- played an instrument
- played football
- played videogames
- played with my friends
- read a book
- studied
- took english classes
- visited a relative
- watched TV
- went to the park
- Other

-What is the weather like today? ...

-Today the weather is ...

Sunny ☀️	Partly ☁️	Cloudy ☁️
Rainy 🌧️	Stormy ⚡️	Sleeting 🌨️
Snowy ❄️	Windy 🌬️	Foggy 🌫️

Hot Warm Cold Freezing



Day of the week: Tuesday

1st

Month: February

Year: 2018



The planets in the solar system are:



5 Draw the lines and Complete the squares.

1. Mercury is

2. Venus is

3. The Earth is

4. Mars is

5. Jupiter is

6. Saturn has

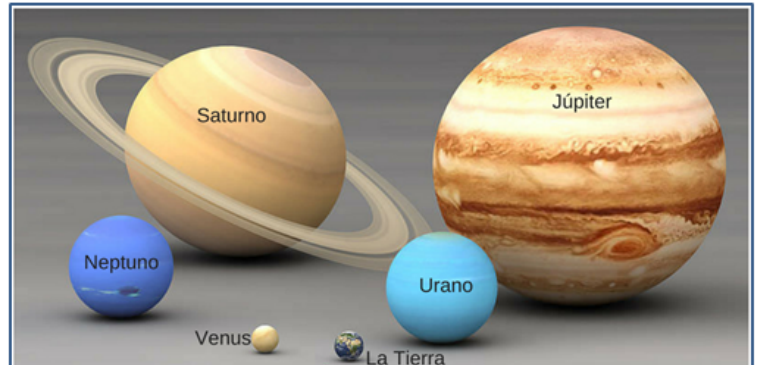
7. Uranus is

8. Neptune is

1 Order the planets from the closest to the Sun to the furthest.

2 Order the planets from the furthest to the Sun to the closest

Planets organized by size



Trick or Treat. UNIT 1. NATURAL SCIENCE

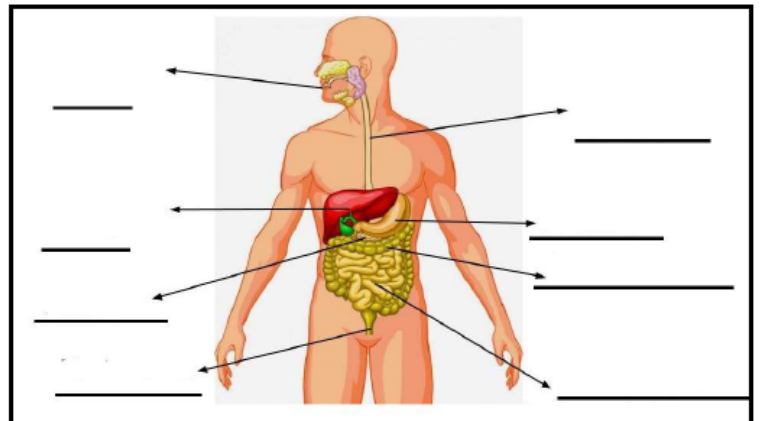


My healthy menu



	Monday	Tuesday	Wednesday
Breakfast			
Snack			
Lunch			
Afternoon Snack			
Dinner			

- Completa los órganos del sistema digestivo.



- Define digestion: (¿Qué es la digestión?)

- Fill in the gaps.

Digestive system - Nutrition - nutrients - digestion

• To carry out (realizar) the _____ we need the _____

• _____ consists on obtaining useful (útiles) _____ from the food we eat.

6. Coordinación del plan bilingüe

La persona encargada de la coordinación de la modalidad bilingüe tiene importancia capital como referente de esta modalidad educativa para coordinar actuaciones, fomentar la participación, difundir el plan, contactar con otros centros, gestionar recursos, asesorar metodológicamente, replantear ciertos aspectos organizativos y metodológicos o dinamizar procesos. La tarea de coordinación es más ardua e intensa en las fases iniciales de implantación de la modalidad. Con posterioridad, el trabajo se simplifica y se centra en actualizar, modificar, ampliar o profundizar el proyecto en marcha.

Desde la coordinación se trabajará de forma conjunta con el equipo directivo. Así en ocasiones, y por delegación, los coordinadores deben asumir funciones y actuaciones importantes, entre las que destacamos las siguientes:

- Convocar reuniones
- Ayudar en las actividades relacionadas con el tránsito a una nueva etapa educativa
- Informar y asesorar a las familias del alumnado.

Para la realización de sus funciones, la persona encargada de la coordinación tiene asignadas hora de coordinación bilingüe en las que podrá crear materiales, organizar recursos, planear las clases con la auxiliar de conversación...etc.

7. Proceso de Evaluación

• Evaluación del propio proyecto

Será necesario revisar constantemente el desarrollo del propio proyecto, haciendo cuantas modificaciones sean necesarias para avanzar y mejorar el mismo. Ha entenderse este proyecto bilingüe, por tanto, como un marco de trabajo definido pero a la vez flexible, que permita el avance de la lengua propia así como en la segunda lengua.

Esta revisión se hará anual y por todo el equipo implicado bilingüe.

• Evaluación del alumnado

La evaluación es un elemento fundamental en el proceso de enseñanza aprendizaje ya que nos permite conocer y valorar los diversos aspectos que nos encontramos en el proceso educativo. Desde esta perspectiva, entre sus características diremos que será:

- **Continua** por estar inmersa en el proceso de enseñanza y aprendizaje del alumnado con el fin de detectar las dificultades en el momento en que se produzcan, averiguar sus causas y, en consecuencia, adoptar las medidas necesarias que permitan al alumnado continuar su proceso de aprendizaje.

- **Criterial** por tomar como referentes los criterios de evaluación de las diferentes áreas. Se centrará en el propio alumnado y estará encaminada a determinar lo que conoce (saber), lo que es capaz de hacer con lo que conoce (saber hacer) y su actitud ante lo que conoce (saber ser y estar) en relación con cada criterio de evaluación de las áreas curriculares.
- **Global** por estar referida a las competencias clave y a los objetivos generales de la etapa y tendrá como referente el progreso del alumnado en el conjunto de las áreas del currículo y el progreso en la adquisición de las competencias clave, las características propias del mismo y el contexto sociocultural del centro docente.
- **Formativa y orientadora** del proceso educativo y proporcionando una información constante que permita mejorar tanto los procesos como los resultados de la intervención educativa.

Técnicas e instrumentos de evaluación.

Se llevarán a cabo diversas técnicas, entre ellas destacamos:

- **Las técnicas de observación**, que evaluarán la implicación del alumnado en el trabajo cooperativo, expresión oral y escrita, las actitudes personales y relacionadas y los conocimientos, habilidades y destrezas relacionadas con el área.
- **Las técnicas de medición**, a través de pruebas escritas u orales, informes, trabajos o dossier, cuaderno del alumnado, presentaciones seguimiento,...
- **Las técnicas de autoevaluación**, favoreciendo el aprendizaje desde la reflexión y valoración del alumnado sobre sus propias dificultades y fortalezas, sobre la participación de los compañeros y compañeras en las actividades de tipo colaborativo y desde la colaboración con el profesorado en la regulación del proceso de enseñanza•aprendizaje.

Los instrumentos de evaluación serán variados y atenderán a la finalidad que se persigue. Éstos son los principales:

- Pruebas de evaluación inicial. o Registros de observaciones.
- Portfolio.
- Fichas, trabajos (cartas, carteles, murales...), cuadernillos... Cualquier formato en el que se pueda observar el trabajo del alumnado.

- Rúbricas.
- Pruebas orales y escritas. **Se le dará mas importancia a las orales, lógicamente, el escribir mal alguna palabra en L2 no tendrá efecto negativo alguno,**
- Cuestionarios de autoevaluación (orales o escritos).
- **Proyecto** al final de cada UDI, cuyo **objetivo principal** será comunicar lo aprendido en L2.

Ejemplo de rúbricas de evaluación

Alumno /a	Natural					
	Unidad 2					
	Muscles (15%)	Joints (15%)	Bones (15%)	5 Senses (15%)	CAA (15%)	Project (25%)
Nuria	2,00	2,00	2,00	2,00	1,50	
Vero	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	
Álvaro	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	
Lucia	3,50	4,00	4,00	3,00	2,00	

Unit and Final Task Evaluation				
Name: _____		Group Name: _____		Unit: Our Society
CATEGORY	EXCELLENT 4	GOOD 3	AVERAGE 2	WEAK 1
Individual Attitude and Involvement: -Paying attention. -Getting involved -Respecting rules	Always has a positive attitude about the task(s).	Often has a positive attitude about the task(s).	Usually has a positive attitude about the task(s).	The attitude is often negative about the task(s).
Team work: -Listening to others and Respecting others opinions. -Offering help. -Supporting the efforts of others.	All members work well together all of the time; assist others when needed	Members work well together most of the time.	Members work well together some of the time. Some teacher intervention needed.	Teacher intervention needed often to help group cooperate.
Focus on the final task: -Always, sometimes, rarely? -Teacher reminders needed? -Following guide notes given by the teacher ?	Team is on task all of the time. Does not need any teacher reminders.	Team is on task most of the time. Does not need any teacher reminders.	Team is on task some of the time. Needs teacher reminders	Team needs frequent teacher reminders to get on task.
Communicative Skills -Speaking & Listening throughout the Unit and Final Task.	I'm able to communicate orally 100 % of the vocabulary I have learned. I fully understood everything in L2.	I'm able to communicate orally the vocabulary but I've made a few mistakes.	I still have problems using my L2 vocabulary orally. I have Some problems understanding others in L2.	I'm still not able to communicate in L2. I'm not able to understand What I hear in L2.
Vocabulary and other skills	I've learnt the Unit Vocabulary and I'm able to make sentences with it.	I've learnt the vocabulary but I have some problems making sentences with it.	I know the vocabulary but I'm still not able to make sentences with it.	I didn't learn the vocabulary